

DIN EN 16263-1



ICS 01.040.71; 71.100.30

Einsprüche bis 2021-07-28
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 16263-1:2015-11

Entwurf

**Pyrotechnische Gegenstände –
Sonstige pyrotechnische Gegenstände –
Teil 1: Begriffe;
Dreisprachige Fassung prEN 16263-1:2021**

Pyrotechnic articles –
Other pyrotechnic articles –
Part 1: Terminology;
Trilingual version prEN 16263-1:2021

Articles pyrotechniques –
Autres articles pyrotechniques –
Partie 1: Terminologie;
Version trilingue prEN 16263-1:2021

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2021-05-28 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nmp@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin oder Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 31 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16263-1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 212 „Pyrotechnische Gegenstände“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN (Niederlande) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-08-81 AA „Pyrotechnische Gegenstände“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 2859-1 siehe DIN ISO 2859-1

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 16263-1:2015-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Verweisung auf 2007/23/EC ersetzt durch 2013/29/EU;
- b) Begriffe „detonation“, „detonative explosive“ und „extent of effect“ überarbeitet;
- c) Anhang A gelöscht;
- d) redaktionelle Überarbeitung des Dokuments.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 2859-1, *Annahmestichprobenprüfung anhand der Anzahl fehlerhafter Einheiten oder Fehler (Attributprüfung) — Teil 1: Nach der annehmbaren Qualitätsgrenzlage (AQL) geordnete Stichprobenpläne für die Prüfung einer Serie von Losen*

<i>Titel de:</i>	Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 1: Begriffe
<i>Titel en:</i>	Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 1: Terminology
<i>Titel fr:</i>	Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 1 : Terminologie

Contents

	Page
European foreword.....	5
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions.....	8
3.1 General terms.....	11
3.2 Technical terms.....	12
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential safety requirements of Directive 2013/29/EU aimed to be covered	24
Bibliography	27

Sommaire

	Page
Avant-propos européen	6
1 Domaine d'application	9
2 Références normatives.....	9
3 Termes et définitions.....	9
3.1 Termes généraux.....	11
3.2 Termes techniques.....	12
Annexe ZA (informative) Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 2013/29/UE relative à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques	25
Bibliographie	28

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	7
1 Anwendungsbereich	10
2 Normative Verweisungen	10
3 Begriffe	10
3.1 Allgemeine Begriffe	11
3.2 Technische Begriffe	12
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den wesentlichen Sicherheitsanforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2013/29/EU	26
Literaturhinweise	29

European foreword

This document (prEN 16263-1:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 212 “Pyrotechnic articles”, the secretariat of which is held by NEN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede EN 16263-1:2015.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- reference to 2007/23/EC is replaced by reference to 2013/29/EU;
- for the following terms definitions have been added or revised: detonation, detonative explosive, extent of effect;
- Annex A has been deleted.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document is one of the series of standards as listed below:

- EN 16263-1¹, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 1: Terminology*;
- EN 16263-2², *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 2: Requirements*;
- EN 16263-3³, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 3: Categories and types*;
- EN 16263-4⁴, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 4: Test methods*;
- EN 16263-5⁵, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 5: Minimum labelling requirements and instructions for use*.

-
- 1 Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-1:2021.
 - 2 Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-2:2021.
 - 3 Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-3:2021.
 - 4 Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-4:2021.
 - 5 Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-5:2021.

Avant-propos européen

Le présent document (prEN 16263-1:2021) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 212 “Artifices pyrotechniques”, dont le secrétariat est tenu par NEN.

Ce document est actuellement soumis à l’enquête CEN.

Ce document remplacera EN 16263-1:2015.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange et vient à l'appui des exigences essentielles de Directive(s) UE.

Pour la relation avec la(les) Directive(s) UE, voir l'Annexe ZA, informatives, qui font partie intégrante du présent document.

La présente Norme européenne fait partie de la série de normes suivante :

- prEN 16263-1, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 1 : Terminologie* ;
- prEN 16263-2, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 2 : Exigences* ;
- prEN 16263-3, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 3 : Catégories et types* ;
- prEN 16263-4, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 4 : Méthodes d'essai* ;
- prEN 16263-5, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 5 : Exigences minimales d’étiquetage et documentation utilisateur*.

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16263-1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 212 „Pyrotechnische Gegenstände“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 16263-1:2015 ersetzen.

Im Vergleich zur Vorgängerausgabe wurden die folgenden technischen Änderungen vorgenommen:

- die Verweisung auf die Richtlinie 2007/23/EG wurde durch die Verweisung auf die Richtlinie 2013/29/EU ersetzt;
- für die folgenden Benennungen wurden die Definitionen ergänzt oder überarbeitet: Detonation, detonativer Explosivstoff, Effektausdehnung;
- Anhang A wurde gestrichen.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelsassoziation CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Dieses Dokument ist Teil der Normenreihe, die im Folgenden aufgelistet ist:

- EN 16263-1¹, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 1: Begriffe*
- EN 16263-2², *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 2: Anforderungen*
- EN 16263-3³, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 3: Kategorien und Typen*
- EN 16263-4⁴, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 4: Prüfverfahren*
- EN 16263-5⁵, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 5: Mindestanforderungen an die Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung*

-
- 1 In Vorbereitung. Stufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN 16263-1:2021.
 - 2 In Vorbereitung. Stufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN 16263-2:2021.
 - 3 In Vorbereitung. Stufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN 16263-3:2021.
 - 4 In Vorbereitung. Stufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN 16263-4:2021.
 - 5 In Vorbereitung. Stufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN 16263-5:2021.

1 Scope

This document defines various terms relating to the design, construction, performances, labelling and testing of other pyrotechnic articles as defined by Directive 2013/29/EU on the placing on the market of pyrotechnic articles (except pyrotechnic articles for vehicles, cartridges for powder actuated tools and ignition devices).

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>